



**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO – SÜDTIROL**

XVII Legislatura

disegno di legge n. 20/2025

TITOLO: "Incentivo all'iscrizione a forme di previdenza complementare di nuovi/e nati/e"

Emendamento all'articolo 2

Soppressivo ☐

Modificativo ☐

Aggiuntivo ☒

Dopo il comma 2 è inserito il seguente:

"2-bis. La domanda per l'accesso al contributo di cui alla presente legge va presentata entro il secondo anno di vita del/della bambino/a o entro due anni dalla data del provvedimento di adozione o di affidamento."

XVII. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 20/2025

TITEL: „Förderung der Einschreibung von Neugeborenen in eine Zusatzrentenform“

Änderungsantrag zum Art. 2

Aufhebung ☐

Abänderung ☐

Ergänzung ☒

Nach Absatz 2 wird folgender Absatz eingefügt:

"2-bis. Der Antrag auf Inanspruchnahme des von diesem Gesetz vorgesehenen Beitrags ist bis zur Vollendung des zweiten Lebensjahrs des Kindes bzw. binnen zwei Jahre ab dem Datum der Maßnahme betreffend die Adoption oder die Überlassung zur Betreuung zu stellen."

RELAZIONE

Con l'emendamento si vuole assicurare un ampio termine per la presentazione della domanda al fine di lasciare tutto il tempo al cittadino di valutare in maniera consapevole e approfondita l'adesione alla previdenza complementare in favore del minore.

RELAZIONE TECNICO-FINANZIARIA

Impatto organizzativo

Nessuno

Impatto finanziario

Nessuno

BEGLEITBERICHT

Mit der Änderung soll sichergestellt werden, dass für die Einreichung des Antrags eine ausreichend lange Frist vorgesehen ist, um den Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit zu geben, die Entscheidung über den Beitritt zur ergänzenden Altersvorsorge zugunsten des Minderjährigen in bewusster und eingehender Weise zu treffen.

TECHNISCH-FINANZIELLER BERICHT

Organisatorische Auswirkungen

Keine

Finanzielle Auswirkungen

Keine

sottoscrizioni/Unterschriften:

Bolzano, 10.09.2025

Zeno Oberkofler, Carlo Daldoss, Brigitte Foppa,

Madeleine Rohrer, Lucia Coppola



Prot. n. 3142/2 Cons.reg.

cr_taaS-11/09/2025-0003142-A - Allegato Utente 2 (A02)

**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO – SÜDTIROL**

XVII Legislatura

disegno di legge n. 20/2025

XVII. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 20/2025

TITOLO: "Incentivo all'iscrizione a forme di previdenza complementare di nuovi/e nati/e"

TITEL: „Förderung der Einschreibung von Neugeborenen in eine Zusatzrentenform“

Emendamento all'articolo 6

Änderungsantrag zum Art. 6

Soppressivo ☐

Modificativo ☒

Aggiuntivo ☐

Aufhebung ☐

Abänderung ☒

Ergänzung ☐

Nel comma 3 le parole "I termini, i criteri" sono sostituite dalle parole: "I criteri".

Im Absatz 3 werden die Worte „Die Fristen, die Kriterien“ durch die Worte „Die Kriterien“ ersetzt.

RELAZIONE

L'emendamento ha natura tecnica e serve per coordinare il testo della legge con l'emendamento proposto all'articolo 2.

BEGLEITBERICHT

Die Änderung hat technischen Charakter und dient der Koordinierung des Gesetzestextes mit der zum Artikel 2 vorgeschlagenen Änderung.

RELAZIONE TECNICO-FINANZIARIA

Impatto organizzativo

Nessuno

TECHNISCH-FINANZIELLER BERICHT

Organisatorische Auswirkungen

Keine

Impatto finanziario

Nessuno

Finanzielle Auswirkungen

Keine

sottoscrizioni/Unterschriften:

Bolzano, 10.09.2025

Zeno Oberkofler

Carlo Daldoss

Brigitte Foppa

Madeleine Rohrer

Lucia Coppola



Prot. n. 3142/3 Cons.reg.

cr_taa-11/09/2025-0003142-A - Allegato Utente 3 (A03)

**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO – SÜDTIROL**

XVII Legislatura

disegno di legge n. 20/2025

XVII. Gesetzgebungsperiode

Gesetzentwurf Nr. 20/2025

TITOLO: "Incentivo all'iscrizione a forme di previdenza complementare di nuovi/e nati/e"

TITEL: „Förderung der Einschreibung von Neugeborenen in eine Zusatzrentenform“

Emendamento all'articolo 6

Änderungsantrag zum Art. 6

Soppressivo ☐

Modificativo ☒

Aggiuntivo ☐

Aufhebung ☐

Abänderung ☒

Ergänzung ☐

Nel comma 5 dopo le parole "il contributo spetta" sono inserite le parole: ", previa domanda da presentarsi entro il 31 dicembre 2027,".

Im Absatz 5 wird vor den Worten „steht der Beitrag“ folgender Wortlaut eingefügt: „und vorbehaltlich der Vorlage des entsprechenden Antrags bis zum 31. Dezember 2027“.

RELAZIONE

Con il presente emendamento si vuole assicurare uniformità tra i termini previsti per la presentazione della domanda in caso di nuove nascite e i termini previsti per la fase transitoria. Al pari dell'emendamento proposto all'articolo 2 si vuole, quindi, lasciare tutto il tempo al cittadino di informarsi in merito al presente contributo e di valutare in maniera consapevole e approfondita l'adesione alla previdenza complementare in favore del minore.

BEGLEITBERICHT

Mit der vorliegenden Änderung soll eine Einheitlichkeit zwischen den für die Antragstellung im Falle von Neugeborenen vorgesehenen Fristen und den für die Übergangsphase geltenden Fristen sichergestellt werden. Ebenso wie mit der zum Artikel 2 vorgeschlagenen Änderung soll den Bürgerinnen und Bürgern ausreichend Zeit eingeräumt werden, sich über den vorliegenden Beitrag zu informieren und eine bewusste sowie fundierte Entscheidung über den Beitritt zur ergänzenden Altersvorsorge zugunsten des Minderjährigen zu treffen.

RELAZIONE TECNICO-FINANZIARIA

Impatto organizzativo

Nessuno

TECHNISCH-FINANZIELLER BERICHT

Organisatorische Auswirkungen

Keine

Impatto finanziario

Nessuno

Finanzielle Auswirkungen

Keine

sottoscrizioni/Unterschriften:

Zeno Oberkofler, Carlo Daldoss, Brigitte Foppa,

Bolzano, 10.09.2025

Madeleine Rohrer, Lucia Coppola